



欢迎光临三井购物公园 啦啦宝都东京湾!

Welcome to Mitsui Shopping Park LaLaport TOKYO-BAY!

# TAX FREE SHOP Guide MAP

向您介绍免税店的楼层指南! 体验超值消费, 享受更嗨的旅行!

This flood guide provides information on duty-free shops. Enjoy your trip even more with shopping at good prices!

三井购物公园 啦啦宝都东京湾还设有外币兑换处, 购买礼品或日用品时都可以使用。

Mitsui Shopping Park LaLaport TOKYO-BAY has foreign currency exchange offices which can be used for shopping for souvenirs and daily items.



在啦啦宝都东京湾可以使用银联卡、Alipay、WeChat Pay。\*部分店铺除外。  
LaLaport TOKYO-BAY accepts UnionPay cards, Alipay, and WeChat Pay.  
\*Some stores do not accept these payment methods.



馆内设有Wi-Fi热点(免费)。  
\*请查看MAP, 了解可使用区域。

LaLaport TOKYO-BAY also has Wi-Fi connection spots (for free).  
\*Check the map for areas in which the Wi-Fi can be used.

※登载内容为截至2024年4月1日的信息。如有变更或终止, 恕不另行通知。\*关于最新的店铺信息, 请查看本设施的网站。  
\*The contents here are accurate as of April 1 2024. The services listed here may change or end without notice.  
\*For the latest store information, please check the LaLaport TOKYO-BAY website.





**"Huge Surfing Pikachu" appears at the Clock Garden of LaLaport TOKYO-BAY!**

\*The illustrations and photos are conceptual images.  
© 2024 Pokémon. © 1995-2024 Nintendo/Creatures Inc. /GAME FREAK Inc.

- GENERAL INFORMATION**  
종합안내소 / 综合服务台
- Remote Information Center**  
원격안내 키오스크 / 远程信息服务机
- ESCALATOR**  
에스컬레이터 / 扶梯
- ELEVATOR**  
엘리베이터 / 直梯
- STAIRS**  
계단 / 楼梯
- PARKING LOT 1-2, 4-10**  
P1-2, P4-10 주차장 / P1-2, P4-10 停车场
- RESTROOM**  
화장실 / 洗手间
- LADIES**  
여자 화장실 / 女士卫生间
- MAKEUP ROOM**  
파우더 룸 / 丽人化妆间
- PRIORITY**  
장애인용 화장실 / 无障碍卫生间
- KIDS**  
어린이 화장실 / 儿童卫生间
- SMOKING SPACE**  
흡연실 / 吸烟室
- BABY ROOM**  
베이비 룸 / 婴儿室
- DIAPER CHANGING STATION**  
기저귀 교환실 / 尿布更换室
- CASH SERVICES**  
ATM/현금지급기 / 取款机
- FOREIGN CURRENCY EXCHANGE**  
외화 환전 / 外币兑换
- COIN PHOTO**  
증명 사진 / 证件照拍摄
- Self-photo print**  
셀프 사진 인화 / 自助打印照片
- AUTOMATED EXTERNAL DEFIBRILLATOR**  
AED/자동 심세동 제거기 / 自动体外式心脏起搏器
- COIN LOCKERS**  
코인 로커 / 投币式储物柜
- PUBLIC TELEPHONE**  
공중 전화 / 公用电话
- POST**  
우체통 / 邮筒
- ELECTRIC VEHICLE CHARGER**  
전기 자동차 충전기 / 电动车充电器

\*An electric vehicle charging station is located on the second floor of the P1 parking area.



**外币兑换**  
Foreign Currency Exchange

※登載内容为截至2024年4月1日的信息。  
如有变更或终止，恕不另行通知。  
※关于最新的店铺信息，请查看本设施的网站。  
\*The contents here are accurate as of April 1 2024.  
The services listed here may change or end without notice. \*For the latest store information, please check the LaLaport TOKYO-BAY website.

**PickUp SHOP!**

**Matsumoto Kiyoshi**  
化妆品/医药店1层 [Cosmetics and Medical Products / West Building 1F]  
备有品类繁多的人气医药品、保健食品、化妆品、日用品。  
We offer a wide lineup of popular medical goods, health foods, cosmetics, and daily goods.

**ISETAN MIRROR**  
Make & Cosmetics  
ISETAN MIRROR Make&Cosmetics  
[化妆品/北馆1层] [Cosmetics / North Building 1F]  
伊势丹推出的精品店，汇集了日本及海外的高档化妆品。您可以在想买东西的时候，以喜欢的方式，买想买的东西，为理念，在各种品牌的产品阵容之间自由比较，享受购物的乐趣。  
Explore a curated selection of luxury cosmetics from both domestic and international brands at Isetan's exclusive boutique. Our philosophy, "Shop what you want, when you want, the way you want it," allows you to freely browse and compare a diverse array of brands at your own pace.

**BREEZE**  
BREEZE  
[童装/北馆1层] [Kids / North Building 1F]  
WEAR A HAPPY SMILE. 满载承诺与趣味的SHOP，满屋都是您“想身上一试”的WEAR，让您穿在身上，“笑在脸上”。在BREEZE，您定会邂逅这样的HAPPY SMILE。  
WEAR A HAPPY SMILE. Discover BREEZE, a shop brimming with passion and fun, where each item brings a smile to your face. Overflowing with items you'll be eager to wear, BREEZE is your destination for finding that joyful spark.

**FANCL**  
FANCL  
[化妆品/北馆1层] [Cosmetics / North Building 1F]  
提供FANCL承诺的无添加化妆品、保健品。FANCL历行品质管理，为您提供安心安全、美丽和健康。  
FANCL provides customers with additive-free cosmetics and supplements. We safely and securely deliver beauty and health through our strict quality control.

JR Minami-Funabashi Sta. JR 南船桥站  
 Public bus stop 巴士乘车站 / 收费巴士乘车站  
 For Funabashi Sta. on the Keisei Electric Railway Main Line 京成电铁本线船桥站  
 For JR Tsudanuma Sta. South Exit (local bus) 津田沼站 南口(当地巴士)  
 Funabashi-Keibaio Sta. on the Keisei Electric Railway Main Line 京成电铁本线船桥赛马场站

**BABY CARRIAGES FOR RENT/  
 WHEELCHAIRS FOR RENT**

**BABY CARRIAGES FOR RENT**  
 유모차 대여 / 童车租赁

LaLaport TOKYO-BAY offers coin-operated rental service of baby strollers. JPY 100 coin is required to use the rental service. 라라포트 TOKYO-BAY에는 코인 반찬식 유모차가 시설 내에 설치되어 있습니다. 이용 시에는 100엔 동전이 필요합니다. 唯唯堂东京湾内设置有投币式(会退回)婴儿车。使用时需要投入100日元硬币。

**WHEELCHAIRS FOR RENT**  
 휠체어 대여 / 轮椅租赁

Wheelchairs are available for rental at the General Information and coin-operated rental stations throughout the mall. One-hundred-yen coins are required to use the coin-operated rental service. The wheelchair must be returned to the original location. ■ Locations: The fourth level of P2 at C and D. The fifth level to RF of P2 for E through H.

휠체어는 종합안내소에서 대여 가능하며, 곳곳에 동전 반찬식도 설치되어 있습니다. 동전 반찬식을 이용하실 때에는 100엔 동전이 필요하며, 빌리신 장소에 반납하셔야 합니다. ■C-D는 P2/4F, E-H는 P2/5-RF에 있습니다. ※수량이 제한됩니다. 이 및 미리 양해 바랍니다. 轮椅可在综合服务台租用，也可在各处的硬币返还方式借出所租用。使用硬币返还方式租用时需准备100日元硬币，并将租用的轮椅返还到借来的地方。 ■C-D在P2/4F, E-H在P2/5-RF。 ※数量有限，敬请谅解。

- Remote Information Center  
원격 안내 키오스크 / 远程信息服务机
- ESCALATOR  
에스컬레이터 / 扶梯
- ELEVATOR  
엘리베이터 / 直梯
- STAIRS  
계단 / 楼梯
- PARKING LOT 1-2, 4-10  
P1-2, P4-10 주차장 / P1-2, P4-10 停车场
- RESTROOM  
화장실 / 洗手间
- LADIES  
여자 화장실 / 女士卫生间
- MAKEUP ROOM  
파우더 룸 / 丽人化妆间
- PRIORITY  
장애인용 화장실 / 无障碍卫生间
- KIDS  
어린이 화장실 / 儿童卫生间
- SMOKING SPACE  
흡연실 / 吸烟室
- BABY ROOM  
베이비 룸 / 婴儿室
- DIAPER CHANGING STATION  
기저귀 교환실 / 尿布更换室
- CASH SERVICES  
ATM/현금지급기 / 取款机
- AUTOMATED EXTERNAL DEFIBRILLATOR  
AED/자동 심세동 제거기 / 自动体外式心脏起搏器
- Card desk  
카드 데스크 / 会员卡服务台
- COIN LOCKERS  
코인 로커 / 投币式存包柜
- ELECTRIC VEHICLE CHARGER  
전기 자동차 충전기 / 电动车充电器



※登載内容为截至2024年4月1日的信息。如有变更或终止，恕不另行通知。※关于最新的店铺信息，请查看本设施的网站。  
 \*The contents here are accurate as of April 1 2024. The services listed here may change or end without notice. \*For the latest store information, please check the LaLaport TOKYO-BAY website.

**PickUp SHOP!**

**H&M**

[女装&男装/北馆2层][Women's and Men's / North Building 2F]

H&M是一个以最优惠的价格提供时尚和品质的时尚品牌。H&M的商品非常广泛，以多样化的理念提供面向女士、男士、青少年的商品。

H&M stands as a premier fashion brand, dedicated to delivering style and quality at unbeatable prices. With an expansive selection, H&M caters to women, men, and teens through a diverse array of concepts, ensuring something for everyone.

**CosmeKitchen**  
 Natural Organic Beauty Select

[化妆品/南馆2层][Cosmetics / South Building 2F]

基于倡导提案全面护理和有机生活的美好感受，“天然&有机”让您每次使用都活力勃发，具盎然的生命力让您了解呵护自己身心的快乐，助您将疗愈和润养融入生活方式。

We propose the excellence of an organic lifestyle along with total care through counseling so that customers can learn the joy of taking care of their bodies and minds from the vibrant vitality of "natural and organic" items and can heal and enrich their lifestyles.

**UNIQLO**

[女装&男装/西馆2层][Women's and Men's / West Building 2F]

优衣库以合理的价格提供任何人随时随地都可以穿着，富有时尚感的高品质基本款休闲服饰。

We offer fashionable and high-quality basic casual wear that be worn anytime, anywhere, and by anyone.

**TAX FREE SHOP  
 Guide MAP**

**BABY CARRIAGES FOR RENT/  
 WHEELCHAIRS FOR RENT**

**BABY CARRIAGES FOR RENT**  
 유모차 대여 / 童车租赁

LaLaport TOKYO-BAY offers coin-operated rental service of baby strollers. JPY 100 coin is required to use the rental service.

라라포트 TOKYO-BAY에는 코인 반환식 유모차가 시설 내에 설치되어 있습니다. 이용 시에는 100엔 동전이 필요합니다.

啦啦宝都东京湾内设置有投币式(会退回)婴儿车。使用时需要投入100日元硬币。

- ESCALATOR**  
에스컬레이터 / 扶梯
- ELEVATOR**  
엘리베이터 / 直梯
- STAIRS**  
계단 / 楼梯
- PARKING LOT 1-2, 4-10**  
P1-2, P4-10 주차장 / P1-2, P4-10 停车场
- RESTROOM**  
화장실 / 洗手间
- LADIES**  
여자 화장실 / 女士卫生间
- MAKEUP ROOM**  
파우더 룸 / 丽人化妆间
- PRIORITY**  
장애인용 화장실 / 无障碍卫生间
- SMOKING SPACE**  
흡연실 / 吸烟室
- BABY ROOM**  
베이비 룸 / 婴儿室
- DIAPER CHANGING STATION**  
기저귀 교환실 / 尿布更换室
- CASH SERVICES**  
ATM/현금 지급기 / 取款机
- AUTOMATED EXTERNAL DEFIBRILLATOR**  
AED/자동 심세동 제거기 / 自动体外式心脏起搏器
- ELECTRIC VEHICLE CHARGER**  
전기 자동차 충전기 / 电动车充电桩

\*An electric vehicle charging station is located on the second floor of the P1 parking area.



**Right-on**

Right-on

[女装&男装南馆3层][Women's and Men's / South Building 3F]  
 该专卖店面向所有年龄层和性别的广泛顾客群，销售以牛仔裤为主的休闲服饰。

Casual wear specialty store, with a focus on jeans, that sells items for a wide range of customers of all ages and genders.

**PickUp SHOP!**

**코자마**  
 KOJIMA/BIC CAMERA

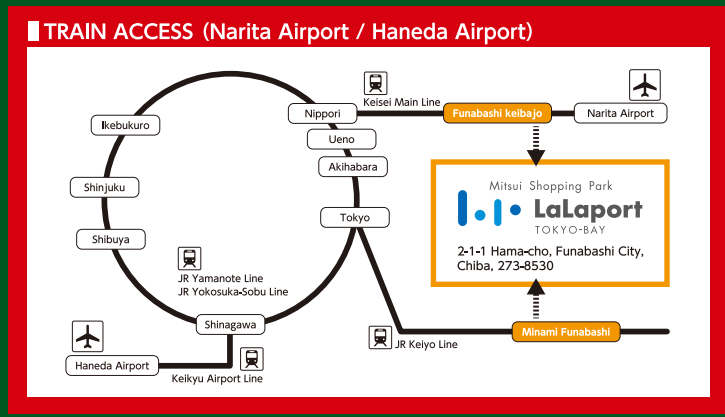
[家电&手机/南馆3层][Home Appliances and Cell Phones / South Building 3F]  
 除生活电器、美容电器、保健电器、电视、录音机、数码相机、音频设备、个人电脑、智能手机、游戏机等广泛的商品，还备有品类繁多的耗材和配件。请来小島KOJIMA寻找您感兴趣的最新家电。

In addition to a wide range of goods including home appliances, beauty appliances, health appliances, televisions, recorders, digital cameras, audio equipment, personal computers, smartphones, and games, we offer a vast lineup of various consumables and accessories. Count on KOJIMA for all of your electronics needs.

**ABC-MART GRAND STAGE**

[鞋/南馆3层] [Shoes / South Building 3F]  
 ABC-MART GRAND STAGE是ABC-MART旗下首屈一指的大型店铺，不仅提供鞋子，还为您提供各种“时尚+生活方式”方案。

ABC-MART GRAND STAGE offers a wide variety of shoes, as well as fashion and lifestyle items. This is one of the largest ABC-MART stores.



\*The contents here are accurate as of April 1, 2024. The services listed here may change or end without notice. \*For the latest store information, please check the LaLaport TOKYO-BAY website.

**三井不动产商业设施 导购翻译 三井购物公园 啦啦宝都东京湾的馆内导引**

**从日本拨打 0120-355-231** 由接线员进行直接人工应对，用日语问候之后，根据客户情况，将以日语、中文或英语进行回答。  
 ※您将首先听到日语问候『感谢您的来电。这里是三井不动产购物中心问讯处』

**从中国拨打 +81-3-5927-9320 (中文对应) +81-3-5927-9321 (英语对应)** 利用时间段/上午10点~晚上9点全年365日可以接通(日本时间) 免费电话只能在日本国内拨打。拨打一般电话的话，会发生电话费用。敬请注意。

Mitsui Fudosan Commercial Facilities Interpreting service for shopping guide Mitsui Shopping Park Internal navigation in LaLaport TOKYO-BAY

**Dial from Japan 0120-355-231** The telephone operator answers the phone directly. After greeting in Japanese, the operator responds in Japanese, Chinese, or English according to the requirements of customers. \*You will first hear the greetings in Japanese "Thanks for calling. This is the Information Office of Mitsui Fudosan Shopping Mall."

**Dial from China +81-3-5927-9320 (Answering in Chinese) +81-3-5927-9321 (Answering in English)** Service time / It can be put through from 10:00 a.m. to 9:00 p.m., 365 days a year (Japanese time). The toll-free numbers can only be dialed in Japan. Please note that making an ordinary call will result in telephone charges.